

6842 PCT WELDOROANISATION FOR GEISTROES BIODENTUM UNDER THE STATEMENT ON A CHARLELING STATEMENT ON THE TRANSPERSON OF THE STATEMENT ON THE STATEMENT ON THE STATEMENT ON THE STATEMENT OF THE STATEMEN

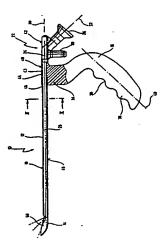
(51) Internationale Patentklassifikation 6:		(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 99/66842
A61B 17/00, 1,005	١٧	(43) Internationales Veröffbritichungsdatum: 29. Dezember 1999 (79.12.99)
(21) Interractionales Aktenzeichen: PCT/EP9	9/04185	PCT/EP99/04/185 (81) Bestimmurgestaaten: US, europäisches Patent (AT, BE, CH,
(22) Internationales Anmeldedatum: 17. Juni 1999 (17.06.99)	7.06.99	
(30) Prioritäudaten: 198 27 360.6 19. Juni 1998 (19.06.98)	DE	Veröffer
(71) Anmelder (für alla Bertimmungarioaten ausser US); KARL, STORZ GMBH & CO, (DE/DE); Mittelstrase 8, D-78532 Tuttlingen (DB).	KARI 2-7853;	Frist, Veröffenlichung wird wiederhalt falls Anderungen einreffen.
(73) Erdinder; und (73) Erdinder/Ammelder (nur fiv US): SCHÖLLHORN, Josehim (79) Erdinder/Ammese i, D-79104 Prebung (DE), BEY- BESTORE; Preferbing (DEDIG); Thivogetimuse 6 b, D-79199 Kircharmer (UB), LUTZ, Chicloph (DEDIG); Renegliusstass 7, D-79104 Prebung (DE).	Josethin J. BEY F. 6 b DEVDEJ	6.1.52
(74) Anwilte: HEUCKEROTH, Volker usw.; Rotebühlstrasse 121, D-70178 Stuttgar (DB).	121 ess	

(54) THE: MEDICAL INSTRUMENT FOR ENDOSCOPIC REMOVAL OF THE VENA SAPHENA MAGNA

(54) Bezeichnung: MEDIZINISCHES INSTRUMENT ZUR ENDOSKOPISCHEN ENTNAHME DER VENA SAPHENA MAGNA

(57) Abstract

The invention relates to a medical instrument (10) for endocatopic removal of the versa staphena magna, comprising an electropated that (12) having a spatials by (14) on the distant end and a hardle (16) projectily has it arranged on the proximal region of staff aftal. The instrument (10) also comprises an endocacpic optical system (22) having an eyecup (20) that is arranged on the proximal end of the hartument (10) has a way that the cuter side (18, 40) of the instrument opposite to the hardle (16) has a surface of that is essentially free from proximal out. The eyecup (25) is inclined in relation to a longitudinal comma and (20) is inclined in relation to a longitudinal comma with the handle (16) an angle of less than 99° relative to the longitudinal contral axis (20).



## (57) Zusammenfassung

Ein meditinierbes Instrument (10) zur endoakopischen Binzahme der Vena Saphena Magna weitt einen lang erstreckten Schaft (12) auf, der am distalen Bade eine Spatialpites (14) aufweitt, und in dessen proximatien Bereich ein settlich abstrachenert Handgriff (16) angeordnet ist. Das Instrument (10) weist ferner eine Bedoakopopulk (22) auf, die eine Oktulamuschel (26) aufweist, die am proximalen Bade des instrument (10) angeordnet ist. Der Hangfriff (16) ist so mit dem Schaft (12) verbunden, das eine von dem Hangfriff (16) abgewande Aufweitsel (18, 40) der Instruments vom distalen Ende bis zum proximalen Ende dustrügsbend eine von Vorsprüngen im westenlichen freie Pflache aufweits. Die Oktulamuschen (26) ist bezäglich einer Längamittelache (23) des Schaft (12) schaft (12) schaft ungeordnet und schließt mit dem Hangfriff (16) bezäglich der Längamittelache einen Winkel von weniger als 90° ein.

## LEDIGLICH ZUR INFORMATION

Ę	Codes zur Identifizierung PCT veröffentlichen.	y von PC	T-Vertragsstaaten auf den	Kopfbö	gen der Schriften, die intern	ationak	Codes zur Identitzierung von PCT-Vertragsstasten auf den Kopftögen der Schriften, die internationale Anmeldungen gemäss dem röffenlichen.
¥	Albenies	2	Spanier	3	Lesothe	15	Slowenica
¥	America	E	Fienhard	ב	Litanca	SK	Slowakei
17	Onnuit	E	Pracheich	3	Learnborg	Z	Scregal
3	Australies	3	Osbus	2	Loning	Z	Swalland
77	Aserbeidschen	8	Vercinigtes Königreich	Ä	Monaco	e	Tuchad
š	Bosnien-Herzegowinn	5	Georgien	9	Republik Moldan	٤	Togo
88	Barbados	8	Ghana	Ä	Madagaster	F	Tedschiklsten
2	Beliren	3	Guines	X	Die ehemalige jagostawische	ξ	Turkmenisten
ä	Bartina Faso	ğ	Oriechentand		Republik Mazedonien	Ĕ	Tuttel
2	Bulgaries	₽	Ungern	Σ	Mali	F	Trinidad used Tobago
2	Denis	Ħ	Irtend	Z	Mongolei	ž	Utrales
2	Bratilica	2	lirael	X	Maretalen	3	Ugmda
À	Belana	S	febred	¥	Malawi	3	Versinight Stanton von
ð	Kanada	E	hallen	W	Mealko		Amerika
b	Zentralafrikanische Republik	4	Jepan	Z	Niges	5	Usbekistan
8	Kongo	X	Kosls	ž	Nederlande	ξ	Vietnam
5	Schwedz	×	Kirghitan	Ş	Norwegen	2	Jugoslawica
5	Cite d'Ivoire	è	Demokratische Volksrepublik	Ž	Neuscoland	<b>X</b> 2	Zimbabwe
₹	Kemerun		Korea	z	Poles		
3	Ohe	ğ	Republik Korea	Ľ	Portugal		•
8	Kuthe	7	Kesachetan	8	Rumbaker		
ß	Techechlische Republik	2	St. Lucia	2	Russiache Poderation		
ğ	Deutschlund	3	Liechterstein	R	Sudan		
ž	Discount	ž	Srt Lents	82	Schweden		
32	Entland .	3	Liberta	S	Singapur		

PCT/EP99/04185

Ein Instrument der eingangs genannten Art ist aus der von der Karl Storz GmbH & Co., Tuttlingen, herausgegebenen DE-Firmenschrift "Endo World", CHIR Nr. 4-D, 1997, bekannt. Auf Seite 3 dieser Firmenschrift ist ein derartiges Instrument unter der Bezeichnung "Optischer Retraktor" abgebildet.

Die Vena Saphena Magna ist eine große Beinvene, die an der medialen, d.h. der inneren Seite des Beines von dem inneren Knöchel entlang des Unter- und des Oberschenkels bis zur Leistengegend verläuft.

Die Vena Saphena Magna wird häufig entnommen, um sie als Transplantat in der Koronar- und Gefäßchirurgie einzusetzen. Bei herkömmlichen Operationsmethoden zur Entnahme der Vena Saphena Magna wird entweder ein einziger langer Einschnitt entlang der Innenseite des Beines angebracht, oder es werden mehrere kürzere, von einander getrennte Einschnitte gesetzt. Mittels durch diese Einschnitte oder Inzisionen eingeführte Instrumente, sogenannte Venen-Dissektoren, wird die Vena Saphena Magna von dem umliegenden Bindegewebe und ihren seitlichen Gefäßabzweigungen befreit. Die freigelegte und isolierte Vene wird dann durch den Einschnitt bzw. die Einschnitte entnommen. Diese bislang übliche Art der Entnahme über eine einzige lange bzw. mehrere separate Inzisionen birgt jedoch die Gefahr der Verletzung des medialen Lymphbündels und damit der Infektion des Operationsgebiste.

In dem Artikel "Minimal-invasive, video-assisted vein harvesting for cardiac and vascular surgical procedures" von Lutz et.al. (1997), in European Journal of Cardio-Thoracic Surgery 12, Seiten 519-521, wird ein alternatives Verfahren zur Entnah-

Medizinisches Instrument zur endoskopischen Entnahme der Vena Saphena Magna Die Erfindung betrifft ein medizinisches Instrument zur endoskopischen Entnahme der Vena Saphena Magna, mit einem lang erstreckten Schaft, der am distalen Ende eine Spatelspitze aufweist, und in dessen proximalem Bereich ein seitlich abstehender Handgriff angeordnet ist, und ferner mit einer Endoskopoptik, die eine Okularmuschel aufweist, die am proximalen Ende
des Instrumentes angeordnet ist.

bekannte Instrument, das für den zuvor beschriebenen Eingriff geeignet ist, weist einen langerstrackten Schaft auf, der an seinem proximalen Ende einen langerstrackten Schaft auf, der an seinem proximalen Ende einen seitlich abstehenden Handgriff sowie eine zu einer Endeskopoptik gehörende Okularmuschel trägt. Der Schaft ist vom proximalen bis zum distalen Ende, an dem einen schmale, in distaler Richtung verjüngte und leicht gewölbte Spatelspitze ausgebildet ist, als in etwa nierenförmige Rinne zur äußeren Aufnahme eines Optikschaftes der Endeskopoptik ausgebildet, d.h. der Endeskopoptik aus Schaft an. Die Endeskopoptik aus Optikschaft und Okular mit Okularmuschel ist von dem Schaft abnehmbar, in dem die Endeskopoptik nach proximal durch einen Befestigungsabschnitt des

WO 99/66842

PCT/EP99/04185

Handgriffs hindurch vom Schaft abgezogen wird. Der Schaft des medizinischen Instruments ist etwa 30 cm lang, um die Venenenden von dem einzigen Einschnitt im Kniebersich aus erreichen zu können.

Bei dem bekannten Instrument ist der Handgriff an dem Schaft so befestigt, daß der Schaft im Bereich des Handgriffs verbreitert ist, d.h. daß die vom Handgriff abgewandte Außenseite des Instruments im Bereich des Ansatzes des Handgriffs eine Stufe aufweist. Weiterhin ist die Okularmuschel am proximalen Ende des Schaftes so angeordnet, daß die Längsmittelachse der Okularmuschel in geradliniger coaxialer Verlängerung der Längsmittelachse des Schaftes des Instrumentes verläuft, so daß die Okularmuschel umfänglich den Schaft allseitig überragt.

Diese Bauart des bekannten Instruments ist jedoch bei einem operativen Eingriff zur Entnahme der Vena Saphena Magna nachteilig.

Bei dem endoskopischen Eingriff zur Entnahme der Vena Saphena Magna wird das Instrument nämlich durch den Einschnitt im Kniebereich eingeführt und entlang der Vene nach oben zur Leistengegend bzw. nach unten in den Knöchelbereich vorangeschoben. Um die Entnahme der gesamten Vene durch einen einzigen Einschnitt zu ermöglichen, muß die ganze Länge des medizinischen Instruments ausgenutzt werden, denn das Instrument muß vom Knie aus bis in die Leistengegend bzw. bis zum Fußknöchel entlang der Vene vorgeschoben werden. Da die Vene dicht unter der Haut verläuft, muß der Schaft des Instrumentes nahezu parallel zur Rautoberfläche vorangeschoben werden, so deß der beim Voran-

schieben des Schaftes entlang der Vene nach außerhalb der Inzision befindliche Abschnitt des Schafts möglichst eng am Bein anliegend gehalten vorwärts geschoben werden muß.

schrieben im proximalen, außerhalb des Körpers verbleibenden nicht dicht unter der Hautoberfläche entlang der Vene nach vorn jeschoben werden kann. Dies ist zumindest dann der Fall, wenn Verletzungen von unbeteiligtem Gewebe führen. Um diese Gefahr abschnitt des Handgriffs und das Okular wie vorstehend be-Bereich den Schaft seitlich überragen, das Instrument in seinem proximalen Bereich über dem Schaft an der am Bein anliegenden rationsgebiet weiter parallel zur Hautoberfläche entlang der in tieferliegendes Gewebe ein und kann dabei zu unerwünschten verwendet werden. Darüber hinaus besteht ein weiterer Nachteil mera ab einer bestimmten Einschubtiefe so dicht am Bein des Patienten anliegt, daß die Kamera, deren Gehäuse eine quer zur Bei dem bekannten Instrument ist dadurch, daß der Befestigungs-Außenseite des Instrumentes wesentlich verbreitert. Diese Vertes am Bein des Patienten mit der Folge, daß die Spatelspitze schoben ist. Durch die Verbreiterung des Instruments im proxinalen Bereich an der von dem Handgriff abgewandten Außenseite 7ena Saphena Magna zu führen, vielmehr dringt die Spatelspitze zu vermeiden, kann das bekannte Instrument nur bis zu einer bestimmten Einschubtiefe des Schaftes in das Operationsgebiet des bekannten Instrumentes darin, daß mit zunehmender Einschubtiefe des Schaftes in die Inzision die zur Beobachtung der Operation durch die Endoskopoptik an das Okular angeschlossene Kabreiterung verhindert jedoch ein enges Anliegen des Instrumenlas Instrument bereits weit in das Operationsgebiet vorangelst es somit beinahe unmöglich, die Spatelspitze tief im Opeschaftachse breitere Abmessung als der Schaft selbst aufweist,

WO 99/66842

PCT/EP99/04185

ein paralleles subkutantes Voranschieben des Instrumentes behindert. Außerdem behindert die Kamera das Einführen weiterer Hilfsinstrumente in die Inzision. Somit ist auch die Handhabung des bekannten Instrumentes erschwert. Aus der US 5,667,480 ist ebenfalls ein Instrument zur endoskopischen Entnahme der Vena saphena Magna bekannt, bei dem die vorgenannten Nachteile ebenfalls bestehen, nämlich daß der Schaft im Bereich des Ansatzes des Handgriffes verbreitert ist, und daß das Okular axial ausgerichtet ist.

Die US 5,373,840 offenbart ein vergleichbares Instrument, mit einem seitlich vom Schaft abstehenden Handgriff und mit einer integrierten Endoskopoptik, die das Beobachtungsbild direkt auf einen Monitor Überträgt. Anstelle des Monitors kann auch ein Okular in klassischer Weise vorgesehen sein, jedoch ist nicht angegeben, wie das Okular dann anzuordnen wäre.

Vor diesem Hintergrund ist es Aufgabe der vorliegenden Erfindung, ein medizinisches Instrument der eingangs genannten Art bereitzustellen, das es erlaubt, die Vena Saphena Magna durch einen möglichst kleinen Einschnitt am Körper des Patienten zu entnehmen, wobei die Spatelspitze des Instrumentes möglichst über die gesamte Einschubtiefe des Schaftes in die Inzision dicht unter der Hautoberfläche entlang der Vene führbar sein soll.

Diese Aufgabe wird hinsichtlich des eingangs genennten medizinischen Instrumentes dadurch gelöst, daß der Handgriff so mit dem Schaft verbunden ist, daß eine von dem Handgriff abgewandte Außenseite des Instrumentes vom distalen bis zum proximalen En-

WO 99/66842

PCT/EP99/04185

7

de eine von Vorsprüngen im wesentlichen freie Fläche aufweist, und daß die Okularmuschel bezüglich einer Längsmittelachse des Schaftes schrög gerichtet engeordnet ist und mit dem Handgriff bezüglich der Längsmittelachse einen Winkel von weniger als 90°einschließt.

Durch die erfindungsgemäße Bauweise erhält das medizinische Instrument an seiner vom Handgriff abgewandten Außenseite eine vom proximalen Ende bis zum Beginn der distalen Spatelspitze verlaufende einheitliche Fläche, die frei von Vorsprüngen ist, die somit ein enges Anliegen des proximalen Bereichs des Instrumentes an der Bußeren Oberfläche des Beins des Patienten und damit ein Einschieben des Schafts der Spatelspitze dicht unter der Hautoberfläche entlang der Vene problemlos ermöglicht. Durch die erfindungsgemäß seitlich schräg angeordnete Okularmuschel ragt auch diese nicht mehr über die vom Handgriff abgewandte Außenseite des Instrumentes vor.

Durch die erfindungsgemäße Bauweise mit einer von Vorsprüngen freie Außenseite wird es möglich, das medizinische Instrument über die gesamte Länge seines Schafts in das Bein des Patienten einzuführen. Da Verdickungen, Wülste und ähnliches im proximalen Bereich des Instrumentes fehlen, kann das Instrument im Bereich des Einschnitts eng anliegend eingeführt und während der Operation so gehalten werden. Auf diese Weise erlaubt es das erfindungsgemäße Instrument, trotz eines kleinen Einschnitts die volle Länge des Schafts auszunutzen.

Diese einheitliche Fläche ermöglicht auch ein einfaches Einführen von weiteren Hilfsinstrumenten, beispielsweise Venen-

WO 99/66842

PCT/RP99/04185

Dissektoren, Präparier- bzw. Faßrangen, Scheren, Ligaturschlingen und ähnliches, ohne eine gräßere Inzision zu benötigen. Die vorgenannte Außenseite des erfindungsgemäßen medizinischen Instruments muß nicht durchgehend einteilig sein. Sie kann aus mehreren hintereinander angeordneten Plächen gebildet sein, die zu verschiedenen Bauelementen des Instrumentes wie der Endoskopptik, dem Handgriff und dem Schaft gehören, die gegebenenfalls von einander trennbar sind. Entscheidend ist dabei, daß die genannte Außenseite frei von Vorsprüngen ist, die den äußeren Umfang des Schafts deutlich überragen. Somit ist das medizinische Instrument an der am Bein des Patienten anliegenden Seite im wesentlichen flach ausgebildet, und das Instrument wird an dieser Außenseite entlang des Beins des Patienten in die Inzision geschoben.

Ein weiterer Vorteil des erfindungsgemäßen Instruments besteht darin, daß der Arzt unabhängig von der Einschubtiefe des Instruments sein Auge stets ungehindert an die Okularmuschel führen kann, da diese vom Schaft und dadurch vom Bein des Patienten absteht. Im Falle der Verwendung einer Kamera am Okular des Instrumentes wird das Einführen der Hilfsinstrumente vorteilhafterweise durch die angeschlossene Kamera nicht mehr behindert. Somit wird zusätzlich die Handhabung des erfindungsgemäßen Instrumentes auf vorteilhafte Weise verbossert.

Somit wird die der Erfindung zugrunde liegende Aufgabe vollkommen gelöst. WO 99/66842

PCT/EP99/04185

In einer bevorzugten Ausgestaltung weist der Bandgriff einen Befestigungsabschnitt auf, der im oberen Bereich in Form einer Hülse ausgebildet ist, die den Schaft axial teilweise und auf der vom Handgriff abgewandten Außenseite des Schafts mit einer möglichst geringen Materialstärke umgreift.

und andererseits die vom Handgriff abgewandte Außenseite des Diese Maßnahme hat den Vorteil, einerseits eine stabile Verbin-Instruments frei von Schultern, Stufen oder Vorsprüngen zu haldung zwischen dem Handgriff und dem Schaft zu bewerkstelligen,

Schafts einen Winkel im Bereich von 30° bis 60°, vorzugsweise mittelachse der Okularmuschel mit der Längsmittelachse des In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung bildet eine Längs-

hend angeordnet ist, so kann der Arzt besonders bequem die Okularmuschel von der Seite des Instruments, die dem Körper des Wenn die Okularmuschel in einem Winkel in diesem Bereich abste-Patienten abgewandt ist, einsehen.

schel an einem Okulargehäuse der Endoskopoptik angeordnet, daß eine der Okularmuschel abgewandte Außenseite aufweist, die mit der dem Handgriff abgewandten Außenseite des Schafts in etwa In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung ist die Okularmufluchtet.

des Okulargehäuses eine schulterfreie Verlängerung der vom Diese Maßnahme hat den Vorteil, daß die vorgenannte Außenseite Handgriff abgewandten Außenseite des Instruments bildet,

2

durch die Führung des Instruments entlang des Beins durch die durch das Okulargehäuse gebildete verlängerte Anlagefläche verbessert ist.

umfänglich geschlossener Hohlschaft zur Aufnahme eines sich bis zur Spatelspitze erstreckenden Optikschafts der Endoskopoptik In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung ist der Schaft als ausgebildet.

mene Optikschaft der Endoskopoptik eine verbesserte Führung abenfalls vor Verschmutzungen geschützt. Vor allem erfahren die beim Einschieben entlang des Schaftes und einen verbesserten schlossener Schaft mit einem innenliegenden Optikschaft hat darüber hinaus den Vorteil, daß die äußere Oberfläche des gen geschützt. Weiterhin können zum Entfernen des Bindesgewebes und zum Abtrennen der Vene weitere Hilfsinstrumente in den Schaft des Instruments eingeführt werden. Alle diese Hilfsinstrumente werden dann von dem Schaft umschlossen und somit Instrumente eine "ruckfreie" Führung am Schaft in Richtung di-Diese Maßnahme hat den Vorteil, daß der in dem Schaft aufgenom-Halt in dem Schaft erfährt, so daß die Montage der Endoskopoptik an dem Schaft des Instruments erleichtert ist. Zin ge-Schafts allseitig glatt und kantenfrei ausgebildet werden kann, wodurch sich der Schaft im Operationsgebiet leichter voranschieben läßt. Außerdem wird der Optikschaft vor Verschmutzun-

griff abgewandte Außenseite des Schafts zur Längsmittelachse In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung ist die vom Handdes Schafts hin gesehen im Querschnitt plan mit einer geringfügigen konkaven Wölbung ausgebildet.

De die dem Handgriff abgewandte Außenseite des Schefts beim Einführen des Instruments entlang der äußeren Beinoberfläche goführt wird, hat diese Maßnahme den Vorteil, daß diese Außenseite flächig am Bein anliegt und somit eine verbesserte Führung des Schafts entlang des Beines ermöglicht. Die geringfügige konkave Ausgestaltung hat zusätzlich den Vorteil, daß der bereits in die Inzision eingeführte Abschnitts des Schaftes mit der Wölbung eine gewisse Zwangsführung entlang der Vene erfährt.

In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung ist eine dem Handgriff zugewandte Außenseite des Schafts zur Längsmittelachse des Schafts hin gesehen im Querschnitt konvex gewölbt.

Diese Maßnahme hat den Vorteil, daß der in dem Schaft aufgenommene Optikschaft beim Einschieben in den Schaft des Instruments in der Wölbung automatisch eine zentrierte Lage in dem Schaft einnimmt, so daß die Montage der Endoskopoptik an dem Schaft weiter vereinfacht wird.

In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung weist die Spatelspitze eine löffelförmige Wölbung auf, die sich zur dem Handgriff abgewandten Seite des Instruments hin öffnet.

Highbei ist von Vorteil, daß im Bereich der distalen Spatelspitze beim Vorwärtsschleben des Instruments eine Operationshöhle gebildet wird, die durch die Endoskopoptik gut ausgeleuchtet und beobachtet werden kann. Die löffelförmige Wölbung
der Spatelspitze schützt dabei den Bereich, in dem die distalen
Elemente der Hilfsinstrumente, beispielsweise Maulteile von
Zangen oder dergleichen betätigt werden.

WO 99/66842

PCT/EP99/04185

12

In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung weist die Spatelspitze eine seitliche Verbreiterung auf, so daß sie den Schaft quer zu dessen Längsmittelachse zumindest einseitig überragt.

Diese Maßnehme hat den Vorteil, daß die von der Spatelspitze beim Voranschieben des Schaftes geschaffene Operationshöhle gegenüber der von der Spatelspitze des bekannten Instruments geschaffenen Operationshöhle vergrößert wird. Eine vergrößerte Operationshöhle hat den Vorteil, daß mehr Raum für die Maulteile der Hilfsinstrumente geschaffen wird.

In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung verjüngt sich die Spatelspitze zum distalen Ende hin. Diese Verjüngung hat den Vorteil, daß sie das Voranschieben des erfindungsgemäßen Instruments durch das Körpergewebe hindurch erleichtert.

In einer weiteren bevorzugten Ausgestaltung steht der Handgriff von dem Schaft schräg zum distalen Ende hin ab. Diese Maßnahme hat den Vorteil, daß das Instrument an dem somit in Vorschubrichtung geneigten Handgriff mit gerader Handhaltung und somit bequem und mit hoher Kraft in die Inzision eingeschoben werden kann, wodurch die Handhabung des erfindungsgemäßen Instruments weiter verbessert ist.

In einer weiteren bevorzugten Ausgastaltung schließt der Handgriff mit der Okularmuschel bezüglich der Längsmittelachse einen Winkel von weniger als 10°, vorzugsweise etwa 0° ein.

ohne daß die Okularmuschel dabei ein Hindernis darstellt. Ein Bei dieser Ausgestaltung stehen demnach der Handgriff und die Okularmuschel in einer gleichen Ebene von dem Schaft ab, wodurch der Vorteil erzielt wird, daß nach dem Einführen des In-Drehen des Instruments beim Voranschieben kann bspw. dazu gestruments dieses auch um seine Längsachse gedreht werden kann, nutzt werden, um Seitenästen der Vena Saphena Magna beim Voranschieben des Instruments auszuweichen.

Weitere Vorteile ergeben sich aus der nachfolgenden Beschreibung und der beigefügten Zeichnung.

Kombinationen, sondern auch in anderen Kombinationen oder in nend noch zu erläuternden Merkmale nicht nur in den angegebenen Es versteht sich, daß die vorstehend genannten und die nachste-Alleinstellung verwendbar sind, ohne den Rahmen der vorliegenden Erfindung zu verlassen. Ein Ausführungsbeispiel der Erfindung wird nachstehend unter Bezugnahme auf die Zeichnung näher erläutert. Es zeigen:

- eine Seitenansicht eines erfindungsgemäßen medizinischen Instrumentes, teilweise in einem Längsschnitt; Fig. 1
- einen Schnitt durch das Instrument entlang der Linie II-II in Fig. 1 in vergrößertem Maßstab; Pig. 2
- eine Draufsicht auf die von dem Instrument in Pig. 1 abgenommene Endoskopoptik; Fig. 3

PCT/EP99/04185 WO 99/66842

14

eine schematische Darstellung zur Erläuterung des Verfahrens der Entnahme der Vena Saphena Magna aus einem Bein; und Fig. 4

Pig. 5 und 6

bei Pig. 5 eine Draufsicht und Fig. 6 eine Vorderandas distale Ende eines Venen-Dissektors, der bei der Entnahme der Vena Saphena Magna verwendet wird, woIn Fig. 1 und 2 ist ein medizinisches Instrument zur Entnahme der Vena Saphena Magna dargestellt, das mit dem allgemeinen Bezugszeichen 10 versehen ist. Das medizinische Instrument 10 weist einen langerstreckten Schaft 12 auf, der an seinem distalen Ende eine Spatelspitze 14 trägt, und in dessen proximalem Bereich ein Handgriff 16 angeordnet ist, der von dem Schaft 12 seitlich absteht.

halb der Inzision, d.h. außerhalb der Einstichstelle befindli-Der Schaft 12 weist eine vom Handgriff 16 abgewandte Außenseite 18 auf. Die Außenseite 18 ist diejenige Seite, die beim Einführen des Schafts 12 in das Bein eines Patienten mit ihrem außerchen Bereich an der Außenseite des Beins anliegt, und deren bereits eingeführter Bereich entlang der Vene geführt wird. Wie aus Fig. 2 hervorgeht, ist die Außenseite 18 zu einer Längsmittelachse 20 des Schafts 10 hin gesehen im Querschnitt im wesentlichen plan mit einer geringfügigen konkaven Wölbung ausgebildet.

Dio Endoskopoptik 22 weist am proximalen Ende ein Okulargehäuse 24 mit einer Okularmuschel 26 auf. An das Okulargehäuse 24 schließt sich distalseitig ein Optikschaft 28 an. Der Optikschaft 28 ist als zylindrisches Rohr ausgebildet, in dem ein optisch abbildendes System angeordnet ist, das aus einem Linsensystem, Blenden, Filtern etc. oder aus einem geordneten Lichtlaitfasserbündel besteht. Weiterhin ist in dem Optikschaft 28 ein lichtzuführendes Faserbündel angeordnet, mit dem Licht in das Operationsgebiet zugeführt wird. Dazu ist an dem Okulargebäuse 24 ein Anschluß 30 zum Anschließen eines nicht dargerstellten, mit einer nicht dargestellten Lichtquelle verbindbaren Lichtloitkabels vorhanden.

Die Okularmuschel 26 ist im en dem Schaft 12 montierten Zustand der Endoskopoptik 22 zur gleichen Seite wie der Handgriff 16 bezüglich der Längsmittelachse 20 des Schafts 12 zum proximalen Ende hin schräg gerichtet angeordnet. Der Handgriff 16 schließt mit der Okularmuschel 26 bezüglich der Längsmittelachse 20 einen Winkal von weniger als 90°, im gezeigten Ausführungsbeispiel von 0° ein.

Dabei bildet eine Lüngsmittelachse 32 der Okularmuschel 26 mit der Längsmittelachse 20 des Schaftes 12 einen Winkel im Bereich von 30° bis 60°, in Fig. 1 einen Winkel von etwa 45°.

WO 99/66842

PCT/EP99/04185

Der Anschluß 30 zum Anschließen des Lichtleitkabels steht etwa rechtwinklig zur gleichen Seite wie der Handgriff 16 bzw. wie die Okularmuschel 26 von dem Instrument 10 ab. Der Handgriff 16 besteht aus einem Befestigungsabschnitt 34, der etwa rechtwinklig zu dem Schaft 12 verläuft, und aus einem eigentlichen Griffabschnitt 36, der Fingermulden 38 aufweist.

Der Handgriff 16 ist mit dem Schaft 12 so verbunden, daß die von dem Handgriff 16 abgewandte Außenseite 18 des Schafts 12 im Bereich des Befestigungsabschnitts 34 des Handgriffs 16 mit einer Außenseite 40 des Befestigungsabschnitts 34 eine im wesentlichen gleichmäßige Fläche bildet, die im wesentlichen frei von Vorsprüngen oder Schultern ist.

Ebenso weist das Okulargehäuse 24 eine entsprechende Außenseite 42 auf, die sich an die Außenseite 40 des Befestigungsabschnitts 34 des Handgriffs 16 proximal anschließt und somit mit der Außenseite 18 des Schafts in etwa fluchtet.

Die gesamte sich aus den Außenseiten 18, 40, 42 zusammensetzende Außenseite des Instruments 10 weist somit vom distalen bis zum proximalen Ende eine gleichmäßige Fläche auf, d.h. eine Fläche, die keine Unregelmäßigkeiten in Form von Schultern oder Vorsprüngen aufweist.

Der Befestigungsabschnitt 34 weist im oberen Bereich eine Ausgestaltung in Form einer Hülse 43 mit einer axial durchgehenden Öffnung 44 auf, durch die der Optikschaft 28 durchgeführt ist. Im distalen Bereich des Befestigungsabschnitts 34 ist ein Abschnitt 46 der Öffnung 44 entsprechend der Außenkontur des

1

Schafts 12 ausgebildet, so daß der Schaft 12 in dem Befestigungsabschnitt 34 des Handgriffs 16 distalseitig einsteckbar

Befestigungsabschnitt 34 den Schaft 12 auf der Außenseite 18 im Mittels durch den Befestigungsabschnitt 34 und den Schaft 12 durchgehender Schrauben 47, die zur Außenseite 40 hin nicht lberstehen, sind der Schaft 12 und der Handgriff 16 unverlierbar miteinander verbunden. Auf der vom Handgriff 16 abgewandten 34 den Schaft 12 mit einer geringen Materialstärke, so daß der Außenseite 18 umgreift die Hülse 43 des Befestigungsabschnitts wesentlichen nicht überragt. Die zuvor genannte Materialstärke weist gerade noch ein für die sichere Befestigung des Handgriffs 16 an dem Schaft 12 erforderliches Maß auf.

Handgriffs 16 steht von dem Schaft 12 schräg zum distalen Ende hin ab, so daß eine Längsmittelachse 48 des Handgriffs 16 mit der Längsmittelachse 20 des Instruments 10 zum distalen Ende Der Handgriff 16, genauer gesagt der Griffabschnitt 36 des hin gesehen einen Winkel von etwa 45° bildet.

lich geschlossener Hohlschaft ausgebildet, in dessen Inneren Wie aus Fig. 2 weiter hervorgeht, ist der Schaft 12 als umfängder Optikschaft 28 der Endoskopoptik 22 aufgenommen ist.

die der Außenseite 18 gegenüberliegt, ist zur Längsmittelachse Eine dem Handgriff 16 zugewandte Außenseite 49 des Schafts 12, 20 hin gesehen im Querschnitt konvex gewölbt. Durch diese konvexe Wölbung der Außenseite 49 und auch durch die geringfügige konkave Wölbung der Außenseite 18 ist der Op-

WO 99/66842

PCT/EP99/04185 .

18

tikschaft 28 in dem Schaft 12 bezüglich der Längsmittelachse 20 zentriert aufgenommen. Insgesamt ist der Schaft 12 im Querschnitt flach oval oder ganz leicht nierenförmig ausgebildet. Beidseits des Optikschafts 28 ist noch ein axial durchgehender offener Raum in dem Schaft 12 zum Einführen von Hilfsinstrumenwendet werden, wie Venen-Dissektoren, Faßzangen oder dergleiten vorhanden, die zur Entfernung der Vena Saphena Magna ver-

sich zur Außenseite 18 des Schafts 12 hin öffnet. Weiterhin verjüngt sich die Spatelspitze 14 zum distalen Ende hin. Eine telspitze 14 den Schaft 12 zur Außenseite 18 hin geringfügig Die Spatelspitze 14 weist eine löffelförmige Wölbung auf, die seitliche Verbreiterung 50 ist derart ausgebildet, daß die Spa-Der Endoskopschaft 28 reicht distal bis zu der Spatelspitze 14. Uberragt.

poptik 22 an dem Befestigungsabschnitt 34 des Handgriffs 16 sind an dem Okulargehäuse 24 zwei axial vorstehende Stifte 52 vorgesehen, die mit entsprechenden Ausnehmungen in dem Befestigungsabschnitt 34 des Handgriffs 16 in Eingriff gebracht und Zur schnell lösbaren Befestigung und Verriegelung der Endoskoverriegelt werden können.

Saphena Magna beschrieben, bei dem das Instrument 10 verwendet Anhand von Fig. 4 wird nun ein Verfahren zur Entnahme der Vena

In Fig. 4 ist das linke Bein 60 eines Patienten schematisch dargestellt. Die Vena Saphena Magna 62, die in Fig. 4 mit unterbrochenen Linien angedeutet ist, erstreckt sich subkutan vom Knöchelbereich 64 durch den Unterschenkel 66, am Knie 68 vorbei und durch den Oberschenkel 70 bis in die Leistengegend 72. Die Vene Saphena Magna 62 verläuft dabei auf der Innenschenkelseite des Beins 60.

Das hiernach beschriebene Entnahmeverfahren ermöglicht die Entnahme der Vena Saphena Magna 62 durch zwei Inzisionen 74 und 76, prinzipiell segar durch nur eine der Inzisionen 74 oder 76.

Nach der Narkose wird der Patient auf dem Operationstisch auf dem Rücken liegend positioniert, wobei das Bein 70 leicht nach außen rotiert wird. Soll die Vena Saphena Magna 62 hauptsächlich aus dem Oberschenkel 70 und nur teilweise aus dem Unterschankel 66 entnommen werden, wird nur die Inzision 74 benötigt, die mittels eines Skalpells geringfügig oberhalb des Knies 68 als Querinzision eingebracht wird. Soll die Vena Saphena Magna 62 hauptsächlich aus dem Unterschenkel 62 und nur teilweise aus dem Oberschenkel 70 entnommen werden, wird nur die Inzision 76 benötigt, die geringfügig unterhalb des Knies 68 als Querinzision eingebracht wird.

Soll die gesamte Vena Saphena Magna 62 vom Knöchelbereich 64 bis zur Leistengegend 72 entnommen werden, ist es günstiger, wenn beide Inzisionen 74 und 76 eingebracht werden.

WO 99/66842

20

PCT/EP99/04185

Unter Querinzision ist dabei zu verstehen, daß die Schnitte quer zur Längsrichtung des Oberschenkels 70 bzw. zur Längsrichtung des Unterschenkels 66 vorgenommen werden. Die Länge der Schnitte beträgt dabei etwa 2 bis 3 cm.

Die Inzisionen 74 bzw. 76 befinden sich, wie aus Fig. 4 hervorgeht, unmittelbar im Bereich der Vena Saphena Magna 62.

Die Inzision 74 und/oder 76 wird zunächst bis zur Vena Saphena Magna 62 hin frei präpariert. Das Instrument 10 in Fig. 1 bis 3 wird nun mit der Endoskopoptik 22 bestückt. An die Okularmuschel 26 wird über einen Adapter eine Videokamera angeschlossen, die mit einem Monitor verbunden ist, auf dem das endoskopische Bild beobachtet wird. Nun wird mit der Mobilisierung der Vena Saphena Magna 62 im Oberschenkel begonnen, wobei im ersten Schritt mittels des Instruments 10 in Pig. 1 bis 3 ein subkutaner Kanal bzw. Hohlraum entlang der Vena Saphena Magna geschaffen wird.

Das Instrument 10 wird dazu mit der Spatelapitze 14 voran in die Inzision 74 eingesetzt. Dabei liegt die dem Handgriff 16 abgewandte Außenseite 18 des Schafts 12 am Knie 68 an, und die Spatelspitze 14 zeigt in Richtung der Leistengegend 72.

Das Instrument 10 wird nun unter endoskopischer Sichtkontrolle auf dem Monitor langsam vorsichtig entlang der Vena Saphena Magna 62 in Richtung der Leistengegend 72 vorangeschoben.

Die Spatelspitze 14 schafft dabei entlang der Vena Saphena Magna 62 einen subkutanen Kanal bzw. Hohlraum. Beim Voranschieben der Spatelspitze 14 ist durch die endoskopische Sichtkontrolle sicherzustellen, daß keine ungewünschten subkutanen Nebenkanäle geschaffen werden.

Um beim Voranschieben des Instruments 10 Seitenästen der Vena Sephena Magna 62 auszuweichen, wird das Instrument 10 beim Voranschieben entlang der Vena Saphena Magna 62 entsprechend geringfügig gedreht. Das Instrument 10 wird, wenn die Vena Saphena Magna 62 bis zur Leistengegend 72 entnommen werden soll, solange entlang der Vene 62 vorangeschoben, bis die Spatelspitze 14 die Leistengegend 72 erreicht hat, andernfalls wird an der beabsichtigten Endstelle der Entnahme haltgemacht.

Nun ist entlang der Vena Saphena Magna 62 ein subkutaner Kanal geschaffen worden, und im folgenden wird die Vena Saphena Magna 62 von ihren Seitenästen getrennt. Dazu werden bei weiterhin eingesetztem Instrument 10 nun zu-Bätzliche Instrumente, wie Scheren, in die Inzision 74 eingeführt, um die Vena Saphena Magna 62 von ihren Seitenästen fern von der Vena Saphena Magna 62 freizuschneiden.

Vor dem Durchachneiden der Seitenäste werden diese mittels Klemmen, die über einen Klemmenapplikator (nicht dargestellt) an Ort und Stelle gebracht werden, abgeklemmt, um den Blutfluß zu unterbrechen.

WO 99/66842

PCT/EP99/04185

22

Zum Schneiden eignen. sich insbesondere hochfrequenzstromgestützte Instrumente, wie Bipolar- oder Monopolarscheren, da bei Verwendung solcher Instrumente das Auftreten von Blutungen weitestgehend vermieden werden kann. Die Seitenaststümpfe können unter der Wirkung des Hochfrequenzstroms nämlich gleichzeitig koaguliert werden. Nachdem die Vena Saphena Magna 62 im Oberschenkel 70 von ihren Seitenääten getrennt wurde, wird bei weiterhin eingesetztem Instrument 10 ein in Fig. 5 und 6 dargestellter Venendissektor 78 eingeführt, dessen distales Ende eine quer zur Lüngsrichtung des Instruments etwa halb- oder dreiviertelkreisförmig umgebogene Öse 80 aufweist.

Die Öse 80 wird nach Einsetzen durch die Inzision 74 um die Vena Saphena Magna 62 gelegt, und das Instrument 78 wird dann entlang der Vena Saphena Magna 62 bis zur Leistengegend 72 vorangeschoben, wodurch noch anhaftendes subkutanes Gewebe von der Vena Saphena Magna 62 abgestreift wird.

Die Vena Saphena Magna 62 ist nun vollkommen mobilisiert, aber an ihrem Ende in der Leistengegend 92 noch nicht durchtrennt. Alle vorgenannten Vorgänge, nämlich das Trennen der Vena Saphena Magna 62 von ihren Seitenästen und das Trennen der Vena Saphena Magna 62 von dem anliegenden subkutanen Gewebe erfolgt unter ständiger Sichtkontrolle auf dem Monitor durch die Endoskopptik 22 des Instruments 10, das bei diesen Vorgängen im Operationsgebiet eingesetzt bleibt. Das Instrument 10 wird dabei durch Voranschleben oder Zurückziehen jewells so positio-

Die löffelartig verbreiterte Ausgestaltung der Spatelspitze 14, insbesondere die Verbreiterung 50 bildet dabei jeweils einen Bohlraum, in dem mit dem Applikator, jeweiligen Schneidinstrument oder Dissoktor wie vorstehend beschrieben dann entsprechond sicher gearbeitet werden kann.

Nach der vollständigen Mobilisierung der Vena Saphena Magna 62 im Oberschenkal wird des Instrument 10 aus der Inzision 74 genommen und wieder die Inzision 74 eingeführt, jedoch mit der Spatelapitze 14 in Richtung Knöchelbereich 64 zeigend, wonach die gleichen vorbeschriebenen Vorgänge zur Mobilisierung der Vena Saphene Magna 62 im Unterschenkel durchgeführt werden.

Soll bis zum Knöchelbereich 64 entnommen werden, eignet sich hierfür die Inzision 76 besser. Nach der vollständigen Mobilisierung der Vena Saphena Magna 62 im Unterschenkel 66 wird die Vena Saphena Magna 62 durch die Inzision 76 bzw. 74 geringfügig vorgezogen. Um den vorgezogenen Abschnitt wird ein Fadon gelegt, der zu einer zuziehbaren Schlinge geknotet wird.

Die noch nicht zugezogene Schlinge wird mittels des Venendissektors 78 unter endoskopischer Kontrolle durch das Instrument 10 dann entlang der Vene Saphena Magna 62 bis zum Knöchelbereich 64 geschoben.

WO 99/66842

PCT/EP99/04185

24

Am Knöchel 74 wird die Schlinge dann zugezogen, um die Vena Saphena Magna 62 am Knöchelbereich 64 abzubinden.

Vom Knie 68 aus gesehen vor der Schlinge wird dann die Vena Saphena Magna 62 mit einer Schere durchtrennt. Der abgetrennte Unterschenkelabschnitt der Vena Saphena Magna 62 kann dann aus der Inzision 74 oder 76 herausgezogen werden.

Der gleiche vorgenannte Schritt wird dann im Oberschenkel 70 durchgeführt, um die Vena Saphena Magna 62 im Bereich der Leistengegend 72 abzubinden und an einer Stelle davor abzutrennen. Nun ist die Vena Saphena Magna 62 vollkommen abgetrennt und wird aus der Inzision 76 bzw. 74 vollständig aus dem Bein 60 herausgezogen.

Die so entnommene Vena Saphena Magna 62 steht dann für eine Bypass-Operation zur Verfügung. Bis zur Verwendung in der Bypass-Operation kann die Vena Saphena Magna 62 entsprechend in einer Lösung aufbewahrt werden. Die Inzision 74 bzw. die Inzision 76 wird entsprechend anschließend genäht und das Bein 60 für 24 Stunden mit einer elastischen Bandage gewickelt.

PCT/EP99/04185

25

**Patentansprüche** 

- der am distalen Ende eine Spatelspitze (14) aufweist, und in dessen proximalem Bereich ein seitlich abstehender Handgriff (16) angeordnet ist, und ferner mit einer Endoskopoptik (22), die eine Okularmuschel (26) aufweist, die dadurch gekennzeichnet, daß der Handgriff (16) so mit dem Schafts (12) schräg gerichtet angeordnet ist und mit dem Medizinisches Instrument zur endoskopischen Entnahme der Vena Saphena Magna, mit einem langerstreckten Schaft (12), am proximalen Ende des Instruments (10) angeordnet ist, Schaft (12) verbunden 1st, daß eine von dem Handgriff (16) abgewandte Außenseite (18, 40) des Instruments (10) vom distalen Ende bis zum proximalen Ende durchgehend eine von Vorsprüngen freie gerade Fläche aufweist, und daß die Okularmuschel (26) bezüglich einer Längsmittelachse (20) des Handgriff (16) bezüglich der Längsmittelachse (20) einen Winkel von weniger als 90° einschließt.
- Instrument nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Handgriff (16) einen Befestigungsabschnitt (34) aufweist, der im oberen Bereich in Form einer Hülse ausgebildet ist, die den Schaft (12) axial teilweise und auf der vom Handgriff 816) abgewandten Außenseite (18) des Schafts (12) mit einer möglichst geringen Materialstärke umgreift.
- 3. Instrument nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, daß eine Längsmittelachse (32) der Okularmuschel (26) mit der Längsmittelachse (20) des Schafts (12) einen Winkel im Bereich von 30° bis 60°, vorzugsweise 45°, bildet.

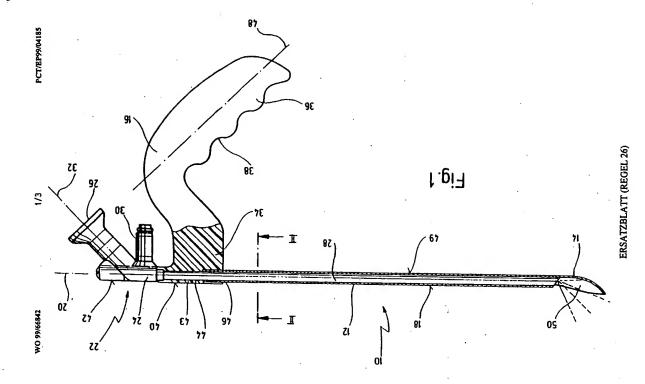
WO 99/66842

PCT/RP99/04185

26

- Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet, daß die Okularmuschel (26) an einem Okulargehäuse (24) der Endoskopoptik (22) angeordnet ist, das
  eine der Okularmuschel (26) abgewandte Außenseite (42)
  aufweist, die mit der dem Handgriff (16) abgewandten Außenseite (18) des Schafts (12) in etwa fluchtet.
- Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, daß der Schaft (12) als umfänglich geschlossener Hohlschaft zur Aufnahme eines sich bis zur Spatelspitze (14) erstreckenden Optikschafts (28) der Endoskopoptik (22) ausgebildet ist.
- Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, daß die dem Handgriff (16) abgewandte Aubenseite (18) des Schafts (12) zur Längsmittelachse (20) des Schafts (12) hin gesehen im Querschnitt mit einer geringfügigen konkaven Wölbung ausgebildet ist.
- Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 6, dadurch gekennzeichnet, daß eine dem Handgriff (16) zugewandte Aussenseite (49) des Schafts (12) zur Längsmittelachse (20) des Schafts (12) hin gesehen im Querschnitt konvex gewölbt ist.
- Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 7, dadurch gekennzeichnet, daß die Spatelspitze (14) eine löffelförmige Wölbung aufweist, die sich zur dem Handgriff (16) abgewandten Außenseite (18, 40) des Instruments (10) hin öff-

- 9. Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 8, dadurch gekonnzeichnet, daß die Spatelspitze (14) eine seitliche
  Varbreiterung (50) aufweist, so daß sie den Schaft (12)
  quer zu dessen Längsmittelachse (20) zumindest einseitig
  überragt.
- 10. Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 9, dadurch gekennzeichnet, daß eich die Spatelspitze (14) zum distalen Ende hin verjüngt.
- Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 10, dadurch gekannzeichnet, daß der Handgriff (16) von dem Schaft (12) schräg zum distalen Ende hin absteht.
- 12. Instrument nach einem der Ansprüche 1 bis 11, dadurch gekennzeichnet, daß der Handgriff (16) mit der Okularmuschel (26) bezüglich der Längsmittelachse (20) einen Winkel von weniger als 10°, vorzugsweise etwa 0° einschließt.



ERSATZBLATT (REGEL 26)

ERSATZBLATT (REGEL 26)

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

1	IFATON OF GIR IPCT MATTER	PC1/EP 99/	99/04185
5.	1.C. 6 A61817/00 A6181/005		
200	According to International Plann Cassification (IPC) or to both national dessification and IPC in present of statistics.	o and IPC	
9	Aideman documentation searched (chambication system (obsess) by classification symbols).	symbols)	
Tenta	Documentation earther other than markingn documentation to the estent that each documents are included in the fields searched	n documents are included in the fields se	arched
900	Electrons data base consulted during the international search (rams of data base and, where practical, search farms used)	and, where practical, esarch ferms used	
1 5	C. DOCUMENTS CONSIDERSO TO BE RELEVANT		
Calegory *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	and passages	Relevent to claim No.
	'Instrumente zur endoskopischen En der Vena Saphena Magna" EWOO WORLD, no. CHIR 4/1-D, 1998, XP002118495 Tuttlingen, DE cited in the application page 3	Entrahme	-
	US 5 643 221 A (BULLARD) 1 July 1997 (1997-07-01) figure 2		-
	US 5 667 480 A (KNIGHT) 16 September 1997 (1997-09-16) cited in the application figures 1.2		
	÷ 	-/-	
₹  ≃	Further documents are failed in the continuation of box C.	X Patent family members are fated in arman.	in annak.
de central de company	Special categories of cted documents:     Concurred carbon to general state of the curvicib in not conclused to be distributed to the distributed on the manufactured of conclusion to be obtained referenced.  In data concurred to be obtained referenced or the concurred of the concurred or the concurred or the concurred or which is expect transfer to the concurred carbon to an order designation are use, a carbotion or or concurred carbon grows to the carbon grows to the concurred carbon grows to the carbon g	To take document published after the international limit date of out they do not provided to the design of the des	the special integrates the special integrates in the special integrates in a person sitting its preson sitting its present sitting its presen
2	Outs of the ectual completion of the International search	Date of mailing of the International search report	serch report

curred to constitute to treates at memory era when the document is combined with one or more since which document acts combination being dollous to a person sidhed in the air.

'Ye document member of the same patient lamby.

'Date of mailing of the international search report. 04/11/1999 Autronzed officer Barton, S

12 October 1999
Ners and mailtog access or the 15th Corpose of the 15th Corpose

page 1 of 2

US 5 373 840 A (KNIGHTON) C10 December 1994 (1994-12-20) C10 of in the application figure 1	Ē	C.(Continuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	PC1/EF 99/04185	
US 5 373 840 A (KNIGHTON) 20 December 1994 (1994–12–20) cited in the application figure 1	Category *	Castion of document, with indication where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.	
		US 5 373 840 A (KNIGHTON) 20 December 1994 (1994-12-20) cited in the application figure l	<b>-</b> .	
			<del>,,</del>	
		·		
			•	
			·	
×			<u></u>	
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		*		-
			<del>_</del>	

page 2 of 2

inter "one! Application No	20170700 03,130
INTERNATIONAL SEARCH REPORT	. «formation on patent family members

				12/12/	23/14/65
Patent document cited in search report	_	Publication date	_	Patent family member(s)	Publication date
US 5643221	4	01-07-1997	នន	5381787 A 5318008 A	17-01-1995 07-06-1994
US 5667480	∢	16-09-1997	₽	703617 B	25-03-1999
			₹	6805196 A	24-04-1997
			క	2188240 A	21-04-1997
			ä	0769270 A	23-04-1997
			급	0867148 A	30-09-1998
			౼	9122133 A	13-05-1997
			음	5722934 A	03-03-1998
			ns	5725479 A	10-03-1998
US 5373840	⋖	20-12-1994	Sh	RE36043 E	12-01-1999

## INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

		PC1/EP 99/04185	4185
A. KLASS. IPK 6	A, KLASSIFIZIERUNG DES ANMEL DUMOSOEGENSTANDES IPK 6 A61817/00 A6181/005		
Nach der int	Nech der Internationalen Palantislassfäuflich (PR) oder nuch der nabonalen Kleassfällelion und der (PK	Addion and der (PK	
B, RECHE	ACHIERTE GEBIETE		
Rechards IPK 6	Rechesthierter Micheleghüstert (Klasellikationseystem und Klassellustonseymbole ) IPK 6 A618		
Recharchier	Pechanchara aber nicht aum Mindesprütsicht gehörende Vestiffentlichungen, sowat dess unter die nechantharen Gebiese laten	il dese unter die recherchierien Gebiete fall	ue
Wahrand da	Wilhard der internationalen Recherche Konudiente ekektronische Deterbunk (Heine der Distenbunk und ent. verwerrzese Suchbagnin)	e der Datenbank und evill, verwendele Suc	ribegrifie)
10			
C. ALS WE	C. ALB WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie*	Bezachnung der Veröllerdichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Beitracht kommenden. Tele	er in Betracht kommenden Teite	Betr. Anspruch Nr.
¥	"Instrumente zur endoskopischen Entnahme der Vena Saphena Magna" ENDO WORLD. ENDO T. CHIR 41,100 1998, XP002118495	ntnahme	<b>.</b>
	in der Anmeldung erwähnt Seite 3		
V V	US 5 643 221 A (BULLARD) 1. Juli 1997 (1997-07-01) Abbildung 2		
ď	US 5 667 480 A (KNIGHT) 16. September 1997 (1997-09-16) 1n der Anmeldung erwähnt Abbildungen 1,2		₩.
_	<b>†</b>		
×	Weiters Veröffentlichungen sind der Fonsetzung von Feld C zu entnehmen	X Slehe Anhang Patentiamilie	
* Verdie * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	opoten von argeoptenen Verdfantdatungen  1. de een augmannen Stand for Techte definist, 18 bestocks i Debuttaten intzaken hit 18 bestocks i Debuttaten intzaken hit 18 bestocks i stan noder neuts dem Besmalication 18 navidtentiat vorden ist 18 navidtentiat vorden ist 18 bestocks i stan Princhlagsbatten sten 18 beset, oder daart de das Verdfentfantgebatten sten	To Sphen vicentelluscom, or and celle international numbedstum fossion on Proteitscom verdientable and on the restrict score of the sphen verdient and the sphen verdient of the sphen verdients of the sphen verdi	terretionalen Armadeddium oden ist und mit der um Verstladfe des der er der ihr zugrundelbegenden ng. de beerrepruchte Erfndung og nicht ist neu oder suf
o loc seaso o loc seaso eles la central	erates in Residence-best general week volcation guide, weeken versiden in Residence-best general versidence and ones de sus states manufaction de control	vederulizary on benordere Bedutang of elemptorize Efficials I san note the fact entretrator Talgota bentand bentants veder, venor de Verderstatorizary of the element bentants vederulizary deser Katopota in verbona produce and vederulizary deser Katopota in verbona goden in verbona vederulizary of other Efficial common terminal political to vederulizarizary de single of everbon for the verbonal political 'a 'vederulizary, de kingle of everbon for exertants int	ng de beanspradhe berdenind beinschliebt err des mehreren anderen enbirdung gebracht wird und hellegend ist mentlamise ist
Detum des	Detum des Abschlusses der Internationalen Rechenche	Absendedatum des internationalen Recherchenberlohts	ercharberloths
	12. Oktober 1999	04/11/1999	
Pran ermaly	und Postanuchriff der Internationalen Rechenchenberde Erropklacher Peterstant, P.B. 5616 Patentisan 2 Europklacher Street	Bavolimächtigt er Backensteher	
	NL = 2200 HV Ripwik Tel. (+31=70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31=70) 340–3016	Barton, S	

Seite 1 von 2

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Z	INTERNATIONALER RECHERCHENBERICH I	PCT/EP 99/04185	onzalchen 04185
C.(Fortsettu	C.(Fortsutung) ALS WEBENTLICH ANGEBENENS UNTERLAGEN	П	
Катерота	Kategoris* Dazeichnung der Veröfferfächung, sower ertorderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Tele		Betr. Ampruch Ne.
æ	US 5 373 840 A (KNIGHTON) 20. Dezember 1994 (1994-12-20) In der Anmeldung erwähnt Abbildung 1		1
		-	
	·		
			ā

Seite 2 von 2

99/04185	Datum der Veröffentlichung	17-01-1995 07-06-1994	25-03-1999 24-04-1997 21-04-1997 23-04-1997 30-09-1998 13-05-1997 10-03-1998	12-01-1999
PC1/EP 9	Mitgled(er) der Patentfamilie	5381787 A 5318008 A	703617 B 6805196 A 2188240 A 0769270 A 0867148 A 9122133 A 5722934 A	RE36043 E
	Mitg	នន	AAU LEEP AU US	US
Angeben 20 Veronensachus, Al, de 20 septem essentiame yenden	Datum der Veröffentlichung	01-07-1997	16-09-1997	20-12-1994
	lent.	⋖	⋖	∢
Angeben 24 Vertinense.	Im Recherchenbericht angeführtes Patentilokument	US 5643221	US 5667480	US 5373840

				•		
4.5						. •
						Į.
					·	1
·			4			
•						
*					•	
				196	4	
•						
	60		<b>-</b> .			
					,	
			2	;	-	
<u>.</u>				W.		
	•				1.0	~)
					•	
*						<i>1</i> -2
			c.ie			
•						o •
					¥	
		· ·				
						7.
**						
				÷	•	
					•	